

ND

- Druk 'ENTER' voor inschakelen of
- Druk 'ENTER' voor menu-weergave
- Maak uw keuze d.m.v. de 'UP' toets.
- Bevestig met 'ENTER'.
- In 'EDIT'-mode : selecteer het karakter met de UP/DOWN/SPACE toetsen.
- Bevestig met 'ENTER'.
- Druk 'ENTER' en 'DOWN' gelijktijdig voor het vertalen van de 'EDIT'-mode.
- Regelen van de weergave-snelheid kan d.m.v. de UP/DOWN toetsen in de 'SET SPEED'-mode.

FR

- Pressez 'ENTER' pour activer l'appareil.
- Gardez 'ENTER' enfoncé pour afficher le menu
- Faites votre choix avec la touche 'UP'.
- Confirmez en pressant 'ENTER'.
- Choisissez le caractère dans le mode 'EDIT' avec UP/DOWN/SPACE.
- Confirmez avec 'ENTER'.
- Pressez 'ENTER' et 'DOWN' pour quitter le mode 'EDIT'.
- Réglez la vitesse avec UP/DOWN dans le mode 'SET SPEED'.

D

- Drücken Sie 'ENTER' um das Gerät einzuschalten
- Drücken Sie 'ENTER' und halten Sie diese Taste gedrückt um in das Menü zu gelangen
- Wählen Sie einen Menü-Punkt mit der 'UP'-Taste
- Bestätigen Sie mit 'ENTER'
- Wählen Sie ein Zeichen im 'EDIT'-Mode mit UP/DOWN/SPACE
- Bestätigen Sie mit 'ENTER'
- Drücken Sie 'ENTER' und 'DOWN' um den 'EDIT'-Mode zu verlassen
- Im 'SET SPEED'-Mode kann die Anzeigeschwindigkeit mit den UP/DOWN-Tasten geregelt werden

DK

- Tryk på 'ENTER' for at aktivere enheden.
- Tryk vedvarende på 'ENTER' for at komme ind i menuen.
- Vælg i menuen ved hjælp af "UP" tasten.
- Bekræft med 'ENTER'.
- Under redigering vælges karakter med "UP/DOWN/SPACE"-tastene.
- Bekræft med 'ENTER'.
- Tryk på 'ENTER' og "DOWN" for at afslutte redigering.
- Under hastighedsjustering vælges hastighed med "UP/DOWN"-tastene.

SF

- Paina 'ENTER' painiketta käynnistääkseen laite
- Pidä painettuna "ENTER" painiketta siirtäksesi valikkoon
- Valitse toiminto valikosta "UP" painikkeella
- Varmenna "ENTER" painikkeella
- Valitse "EDIT" tilassa merkki "UP/DOWN/SPACE" valinnalla
- Varmenna "ENTER" painikkeella
- Paina "ENTER" ja "DOWN" poistuksesi "EDIT" tilasta
- Aseta nopeus "SET SPEED" tilassa "UP/DOWN" valinnalla

ES

- Apriete 'ENTER' para activar el aparato
- Apriete 'ENTER' y manténgalo apretado para entrar en el menú
- Seleccione un punto del menú con el botón 'UP'
- Confirme con 'ENTER'
- En el modo 'EDIT', seleccione un carácter con UP/DOWN/SPACE
- Confirme con 'ENTER'
- Apriete 'ENTER' y 'DOWN' para salir del modo 'EDIT'
- Im 'SET SPEED'-Mode kann die Anzeigeschwindigkeit mit den UP/DOWN-Tasten geregelt werden

I

- Premere 'ENTER' per attivare l'unità
- Premere e mantenere premuto 'ENTER' per entrare nel menu
- Scegliere dal menu con il tasto 'UP'
- Confermare con 'ENTER'
- In modalità "EDIT" selezionare il carattere con UP/DOWN/SPACE
- Confermare con 'ENTER'
- Premere 'ENTER' e 'DOWN' per uscire dalla modalità 'EDIT'
- In modalità "SET SPEED" selezionare la velocità con UP/DOWN/SPACE

PT

- Prima 'ENTER' para activar a unidade
- Prima momentaneamente 'ENTER' para entrar no menu
- Seleccione o que pretende do menu com a tecla 'UP'
- Confirme com 'ENTER'
- No modo 'EDIT' seleccione o caracter com as teclas UP/DOWN/SPACE
- Confirme com 'ENTER'
- Prima 'ENTER' e 'DOWN' para sair do modo 'EDIT'
- No modo 'SET SPEED' seleccione a velocidade com as teclas UP/DOWN/SPACE

S

- Tryck på 'ENTER' för att aktivera enheten.
- Tryck och håll 'ENTER' för att komma till menyn
- Välj meny med 'UP' knappen.
- Bekräfta med 'ENTER'
- Välj tecken i 'EDIT'-mode med UP/DOWN/SPACE.
- Bekräfta med 'ENTER'.
- Tryck in 'ENTER' och 'DOWN' för att lämna 'EDIT'-mode.
- Välj hastighet i 'SET SPEED'-mode med UP/DOWN/SPACE.

CZ

- K zapnutí přístroje stiskněte 'ENTER'
- K spuštění menu stiskněte a držte 'ENTER'
- Vyběr z menu provedete stisknutím 'UP'
- Volbu potvrďte stisknutím 'ENTER'
- V režimu 'EDIT' vyberte znak pomocí UP/DOWN/SPACE
- Volbu potvrďte stisknutím 'ENTER'
- K opuštění režimu 'EDIT' stiskněte 'ENTER' a 'DOWN'
- V režimu 'SET SPEED' nastavíte rychlost pomocí UP/DOWN/SPACE